



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004043

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04043**

Lugar y fecha: Document Place and date: 10/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 10/08/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A.			
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 1711 Origen: Origin: China	☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China	☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND MANZANILLO No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: 0 °C	
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Tiempo de aeración: Ventilation period: 0		Room temperature:	
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"	Molde del tratamiento: Mould of the treatment: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Observaciones: Observations: MSKU0397505			
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF Rony Palma Reyes		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		

ESTANDARD, S.A. - P.R. 2023-2000 - FAX: 2023-4011



02200000004043

00004043



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **04043**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM: **HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A.**
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF: **TRIENTA Y SEIS CON 38/100 Quetzales**
EN CONCEPTO DE:
FOR: **CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP**
CANCELADO EN:
PAID IN: **TCQ, 10/08/2017**

POR Q / FOR Q *****36.38**
TIPO DE CAMBIO: **7.27541**
EXCHANGE RATE:

QUETZALES

Carlos Fuentes
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE



SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000004043